

ACT ADIȚIONAL NR. 1
la contractul de comodat nr. 583/2011

I. PĂRȚILE CONTRACTANTE

1.1. MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Petőfi Sándor nr. 2, județul Covasna, reprezentat prin Primar Antal Árpád András, secretar Kulcsár Tünde, în calitate de **comodant**, pe de o parte,

și

1.2. SOCIETATEA MAGHIARĂ TEHNICO-ȘTIINȚIFICĂ DIN TRANSILVANIA, filiala Sfântu Gheorghe, cu sediul în municipiul Sfântu Gheorghe, str. Kós Károly nr. 5/A, județul Covasna, înregistrat sub nr. 91/161560155, având CUI 5646615, cont RO82BRDE150SV01409351500, deschis la BRD, reprezentat prin președinte Szakács Zoltán, în calitate de **comodatar**, pe de altă parte,

În baza H.C.L. nr. ____/2011, de comun acord au convenit modificarea contractului, astfel:

Art. 1. Alin.(1) al Capitolul III. din contract va avea următorul conținut:

„Prezentul contract se încheie pe o perioadă de _____, începând cu data de 01.03.2011 și până la data de _____, dată la care bunul va fi predat comodantului prin proces verbal, dacă părțile nu au stabilit de comun acord prelungirea contractului printr-un act adițional.”

Art. 2. Toate celelalte prevederi contractuale rămân neschimbate.

Prezentul act adițional s-a încheiat astăzi, _____, în 2 (două) exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte contractantă.

Locator
MUNICIPIUL SFÂNTU GHEORGHE
prin Primar
ANTAL ÁRPÁD-ANDRÁS

Locatar

Secretar
KULCSÁR TÜNDE

Vizat din punct de vedere juridic